

O.d.G. del 11-04-2024

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE N°-----¹³

Delibera n°

del

Oggetto: Sviluppo applicazione turistica con audioguida - Affidamento alla società CROWD M ITALY SRL

ALLEGATI/NOTE:

Allegato 1: Offerta della ditta CROWD M ITALY SRL – Rif. e-mail del 29/02/2024

Il Direttore Generale f.f. d'intesa con il Direttore Tecnico ed il Capo Unità Contratti ed acquisti riferisce e propone quanto segue:

Premesso che:

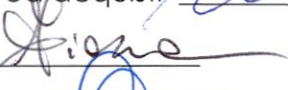
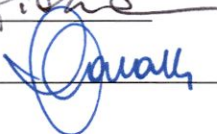
- a seguito di accordi intercorsi con la direzione aziendale, con e-mail del 29/02/2024 il CEO della società CROWD M ITALY SRL, Partita IVA 01169400320, con sede operativa a Trieste alla Via Largo Don Bonifacio, n°1, Trieste TS- 34125, ha trasmesso la propria proposta commerciale per l'implementazione di un'applicazione turistica con audioguida in 2 lingue per il "Tour 2 Mari" (**All.1**);
- la CROWD M ITALY SRL è una Digital Communication Company composta da professionisti del marketing, della comunicazione, della rete che fornisce servizi di comunicazione digitale;
- tenuto conto delle indicazioni fornite da KYMA MOBILITA' S.p.A., l'operatore economico in questione ha formulato una proposta progettuale innovativa, la quale prevede la creazione di un'App mobile bilingue (italiano e inglese) - disponibile per entrambi i sistemi operativi iOS (Mac) e Android - destinata a fungere da audioguida per i turisti partecipanti al "Tour 2 Mari" presso il Golfo di Taranto.
- l'offerta economica è stata realizzata ipotizzando due possibili soluzioni:
 - a. soluzione completa con mappa interattiva navigabile;
 - b. soluzione semplificata senza mappa interattiva con elenco schede e link audio;
- quest'ultima rappresenta la soluzione scelta da KYMA e tale opzione prevede un corrispettivo per progettazione e sviluppo dell'app di importo pari ad € 12.000,00 oltre IVA; in aggiunta a tale importo vi sono i costi ricorrenti di assistenza e manutenzione (€ 3.000,00 oltre IVA) di durata annuale con decorrenza dal 01/01/2025 e scadenza il 31/12/2025, tacitamente rinnovabile, salvo disdetta da comunicare con almeno 60 giorni di anticipo rispetto alla data di scadenza annua. È inoltre disponi-

bile un costo opzionale unitario di adeguamento dell'App per lingua aggiuntiva, dal valore di € 1.500,00 oltre IVA.

- al fine di ridurre le barriere linguistiche, garantire l'accessibilità ad un vasto pubblico di turisti internazionali, migliorare l'esperienza dei visitatori non italiani, KYMA MOBILITÀ vorrebbe includere la lingua francese e quella tedesca nel novero delle lingue disponibili, in aggiunta alle lingue già previste (italiano e inglese);
- questa opzione comporta l'applicazione del già citato costo opzionale unitario di adeguamento dell'app per lingua aggiuntiva, dal valore di € 1.500,00/lingua oltre IVA (€ 3.000,00, costo complessivo per n. 2 lingue aggiuntive).

Tanto premesso si propone, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. 36/2023:

1. Di autorizzare l'affidamento alla Società CROWD M ITALY SRL per Sviluppo applicazione turistica con audioguida di cui all'offerta Rif. e-mail del 29/02/2024, a fronte di un corrispettivo complessivo di € 18.000,00 oltre IVA (dato dalla somma dei tre importi precedentemente descritti al netto di IVA (€ 12.000,00 + € 3.000,00 + € 3.000,00).
2. Di autorizzare la Direzione generale, la Direzione Tecnica e l'Unità contratti ed acquisti per l'assunzione di ogni atto connesso e conseguente.

- Il Capo Unità Contratti ed acquisti 
- Il Direttore Tecnico 
- Il Direttore Generale f.f. 

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- vista la proposta formulata ed i relativi allegati;
- ritenuto di approvarla;
- visti lo Statuto Sociale ed il Codice civile;
- a voti ...

DELIBERA

- a) Di autorizzare l'affidamento alla Società CROWD M ITALY SRL per Sviluppo applicazione turistica con audioguida di cui all'offerta Rif. e-mail del 29/02/2024, a fronte di un corrispettivo complessivo di € 18.000,00 oltre IVA (dato dalla somma dei

tre importi precedentemente descritti al netto di IVA (€ 12.000,00 + € 3.000,00 + € 3.000,00).

- b) Di autorizzare la Direzione generale, la Direzione Tecnica e l'Unità contratti ed acquisti per l'assunzione di ogni atto connesso e conseguente.

I: Proposta economica

Oggetto: I: Proposta economica

Mittente: <pietro.carallo@kymamobilita.it>

Data: 01/03/2024, 13:17

A: "Avv. Daniele D'Ambrosio" <presidente@kymamobilita.it>

CC: <kymamobilita@kymamobilita.it>

Da: Silvio Stafuzza <silvio@crowdm.com>

Inviato: giovedì 29 febbraio 2024 15:03

A: pietro.carallo@kymamobilita.it

Cc: Amministrazione <amministrazione@crowdm.com>

Oggetto: Proposta economica

Gentilissimo dott. Carallo,

Le invio in allegato il progetto per la APP di cui abbiamo parlato.

Ho previsto 2 opzioni distinte:

1° opzione semplificata senza mappa interattiva

2° opzione anche con la possibilità di navigare i contenuti attraverso una mappa.

Indipendentemente dall'opzione scelta ho inserito anche le tempistiche ipotizzabili poiché, se dobbiamo essere online a fine maggio, vanno considerate almeno 3 settimane per la pubblicazione nello store di Apple. Per android invece questo problema non si pone.

Mi faccia sapere se è tutto chiaro e se i costi sono in linea con quello che si aspettava.

Un caro saluto

Silvio

Silvio Stafuzza

CEO

"Online advocacy may be the most effective way to strengthen your brand" - David C. Edelman

cell: +39 346 8582954

Linkedin: <https://www.linkedin.com/in/silviostafuzza/>

CrowdM Italy

Sede Milano: Via Pola 9

20124 Milano.

Sede Trieste: Largo Don F. Bonifacio, 1 (34125) TS

tel: +39 040 98 96 704

Seguici / Follow us [https://](https://www.crowdm.com)

www.crowdm.com

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 si precisa che le informazioni contenute in questo messaggio sono riservate ed a uso esclusivo del destinatario. Qualora il messaggio in parola Le fosse pervenuto per errore, La invitiamo ad eliminarlo senza copiarlo e a non inoltrarlo a terzi, dandocene gentilmente comunicazione all'indirizzo privacy@crowdm.it. Grazie.

Pursuant to Regulation (Eu) 2016/679 Of The European Parliament And Of The Council, you are hereby informed that this message contains confidential information intended only for the use of the addressee. If you are not the addressee, and have received this message by mistake, please delete it and immediately notify us. You may not copy or disseminate this message to anyone. Thank you.

—Allegati:—

CROWDM_KYMA_APP_AUDIOGUIDA_290224.pdf

305 kB

Spett.le Kyma Mobilità Spa
Via Cesare Battisti, 657
74121 Taranto
P.iva 00146330733

C.A. Dott. Pietro Carallo

Trieste, 29.02.2024

Oggetto: Offerta per lo sviluppo di una APP Turistica con audioguida in 2 lingue per il "Tour 2 Mari" per Kyma Mobilità

La presente proposta prende in considerazione 2 ipotesi distinte che potranno essere scelte dal Cliente in funzione delle aspettative

Descrizione del Progetto

Il progetto prevede la creazione di un'applicazione mobile bilingue (Italiano e Inglese) destinata a fungere da audioguida per i turisti che partecipano al "Tour dei 2 Mari" nel golfo di Taranto. L'app sarà disponibile per entrambi i sistemi operativi iOS e Android, garantendo così una copertura capillare tra gli utenti di smartphone. Attraverso l'app, i visitatori potranno navigare una mappa interattiva con i punti di interesse turistico, ciascuno dei quali sarà collegato a file audio descrittivi.

L'App in oggetto conterrà i seguenti contenuti:

- Descrizione del Tour turistico con orari e costi del biglietto con le specifiche del servizio
- Mappa interattiva del tour con punti di interesse che porteranno alla scheda del punto di interesse
- Elenco punti di interesse con accesso alla scheda e al file audio
- File audio in 2 o più lingue che forniranno informazioni dettagliate e racconteranno la storia, le caratteristiche culturali, naturali e storiche di ogni sito di interesse.

L'App sarà ad accesso libero e non richiederà la registrazione degli utenti per accedere alle informazioni

Design & UI/UX

Il design e l'UX/UI dell'applicazione audioguida per il Tour dei 2 Mari saranno fondamentali nella realizzazione di questo progetto innovativo, mirando a offrire un'interfaccia utente accattivante, intuitiva e facile da navigare per tutti gli utenti.

Al centro del design ci sarà l'obiettivo di creare un ambiente visivo pulito e semplice, che faciliti l'accesso immediato ai contenuti chiave, come la mappa dei punti di interesse e i file audio descrittivi. L'aspetto visivo dell'applicazione rifletterà la bellezza e l'unicità del golfo di Taranto, con l'uso di colori, font e icone selezionati per garantire una lettura agevole e per trasmettere un senso di accoglienza e professionalità.

L'esperienza utente sarà progettata per essere fluida e senza intoppi, riducendo al minimo i passaggi necessari per accedere alle informazioni desiderate.

Questo includerà la selezione della lingua e la navigazione tra i punti di interesse. Una grande attenzione sarà dedicata alla mappa interattiva, che permetterà agli utenti di individuare facilmente i punti di interesse, visualizzare itinerari suggeriti e accedere ai contenuti audio con semplici gesti. La mappa includerà funzionalità avanzate come il zoom e la ricerca per migliorare l'esperienza di navigazione.

Oltre alla Mappa l'utente potrà navigare attraverso una lista dei punti di interesse.

Per ogni punto di interesse sarà disponibile una scheda contenente un abstract delle informazioni e delle foto che consentiranno.

Requisiti dal Cliente

1. **Testi delle Guide:** Il cliente dovrà fornire i testi delle guide turistiche in italiano e inglese. Questi testi saranno poi utilizzati per produrre i file audio nelle due lingue.
2. **Mappa e Punti di Interesse:** Sarà necessaria la fornitura di una mappa dettagliata che mostri i punti di interesse inclusi nel tour. Questa mappa servirà da base per l'interfaccia utente dell'applicazione e la navigazione.

Vantaggi della Soluzione

- **Accessibilità:** L'app gratuita rende l'audioguida accessibile a un vasto pubblico di turisti, eliminando barriere economiche.
- **Bilinguismo:** La disponibilità in italiano e inglese amplia la portata dell'app a turisti internazionali, migliorando l'esperienza di visitatori non italiani.
- **Interattività:** La mappa interattiva arricchisce l'esperienza turistica, permettendo agli utenti di esplorare liberamente i punti di interesse a proprio ritmo.
- **Comodità:** L'uso di dispositivi personali per l'ascolto delle guide audio offre una comodità senza precedenti, eliminando la necessità di dispositivi di ascolto fisici.
- **Promozione Offline:** L'integrazione di un QR Code nella comunicazione offline sui battelli incentiva l'uso dell'app e facilita il download immediato.

Attività per la Realizzazione dell'App

1. **Progettazione dell'Interfaccia Utente:** Sviluppo di un'interfaccia intuitiva che integra la mappa dei punti di interesse e permette una facile navigazione tra i file audio.
2. **Sviluppo Software:** Codifica dell'applicazione per iOS e Android, includendo funzionalità per la riproduzione dei file audio, la navigazione della mappa e l'interazione utente.
3. **Testing e Ottimizzazione:** Fase di test dell'applicazione su diversi dispositivi e sistemi operativi per assicurare compatibilità, usabilità e prestazioni ottimali.
4. **Lancio e Promozione:** Implementazione di strategie di marketing per promuovere l'app, inclusa l'integrazione di QR Code nei materiali di comunicazione offline.
5. **Manutenzione e Aggiornamenti:** Fornitura di supporto tecnico post-lancio e aggiornamenti periodici dell'app per migliorare le funzionalità e aggiungere nuovi punti di interesse.

Infrastruttura Tecnologica

L'infrastruttura tecnologica alla base del progetto per l'applicazione audioguida del Tour dei 2 Mari è concepita per garantire scalabilità, affidabilità e un'esperienza utente fluida. La piattaforma si appoggerà su un'architettura cloud, che consentirà di gestire efficacemente il carico di accessi simultanei e di scalare le risorse in base alla domanda, garantendo così performance ottimali anche nei periodi di picco. I server cloud ospiteranno i file audio ad alta definizione, assicurando una riproduzione veloce e senza interruzioni. L'adozione di servizi di Content Delivery Network (CDN) minimizzerà i tempi di latenza, distribuendo i contenuti in nodi geograficamente vicini agli utenti.

La sicurezza dei dati è una priorità, con l'implementazione di protocolli crittografici per la protezione delle comunicazioni e la salvaguardia delle informazioni personali degli utenti.

L'app sarà sviluppata seguendo le "best practices" di sicurezza per applicazioni mobili, includendo la gestione sicura delle sessioni utente e la verifica delle vulnerabilità software.

Dal punto di vista dello sviluppo, l'applicazione sarà realizzata attraverso framework cross-platform, permettendo un'unica base di codice per entrambi i sistemi operativi iOS e Android.

L'interfaccia utente sarà progettata per essere intuitiva e accessibile, con particolare attenzione alla navigabilità e alla compatibilità con diverse dimensioni di schermo.

Per il monitoraggio e l'analisi dell'uso dell'app, saranno integrati strumenti di analytics che permetteranno di raccogliere dati sugli itinerari più popolari, sul tempo di permanenza nei vari punti di interesse e sulle preferenze linguistiche degli utenti. Queste informazioni saranno preziose per ottimizzare continuamente l'app e per pianificare future espansioni o miglioramenti del tour.

Attività accessorie:

Lo Speakeraggio e la produzione audio riguarderanno la registrazione professionale dei testi forniti dal cliente in italiano e inglese, seguita dall'editing per garantire alta qualità audio. Tale attività così come i costi di traduzione dei testi saranno quantificabili economicamente quando saranno disponibili i testi da inserire nell'app e quelli relativi allo speakeraggio per la produzione dei file audio.

Tempistiche di massima previste

Per assicurare che l'app audioguida del "Tour Due Mari" sia disponibile per fine maggio, considerando la necessità di un periodo di almeno tre settimane per l'approvazione e la pubblicazione sull'App Store di Apple, è fondamentale concludere lo sviluppo entro la prima settimana di maggio.

Di seguito è riportata una timeline aggiornata che tiene conto di questa importante scadenza:

- 15 marzo: Inizio lavori
 - Kick-off del progetto e definizione degli obiettivi
 - Avvio della progettazione UX/UI
- 16-31 marzo: Sviluppo iniziale
 - Progettazione grafica (navigazione, mappa interattiva)
 - Sviluppo wireframe
- 1-20 aprile: Sviluppo avanzato
 - Implementazione delle funzionalità avanzate
 - Preparazione contenuti per lo speakeraggio
 - Test su vari dispositivi e risoluzione dei bug
- 21-25 aprile: Preparazione per lo speakeraggio
 - Finalizzazione dei testi
 - Organizzazione delle sessioni di registrazione audio
- 26-30 aprile: Speakeraggio e integrazione audio
 - Registrazione e editing dei file audio
 - Integrazione dei file audio nell'app
- 1-5 maggio: Test finali e ottimizzazione
 - Test finali dell'app con i file audio integrati
 - Ottimizzazione dell'esperienza utente basata sui feedback dei test
- 6-7 maggio: Preparazione al lancio
 - Finalizzazione del materiale promozionale, inclusi QR Code
 - Preparazione per il caricamento sull'App Store e Google Play Store
- 8 maggio: Invio per approvazione all'App Store
 - Sottomissione dell'app all'App Store di Apple per l'inizio del periodo di revisione, che richiede almeno tre settimane
- Fine maggio - inizio giugno: Lancio dell'app
 - Una volta ottenuta l'approvazione dall'App Store, sincronizzare il lancio su entrambe le piattaforme (iOS e Android)
 - Implementazione della campagna di comunicazione del lancio e monitoraggio delle performance iniziali

Questa timeline aggiornata garantisce che tutte le fasi cruciali del progetto siano completate in tempo per la sottomissione dell'app all'App Store entro l'8 maggio, rispettando il requisito di Apple per il periodo di approvazione, e assicurando il rilascio dell'app a metà maggio come pianificato.

OFFERTA ECONOMICA

La presente offerta economica è stata realizzata ipotizzando 2 possibili soluzioni:

- Soluzione semplificata senza mappa interattiva con elenco schede e link ad audio
- Soluzione completa con mappa interattiva navigabile

1. Soluzione semplificata senza mappa interattiva

COSTI UNA TANTUM

Sviluppo APP Semplificata in 2 lingue

Descrizione	Costi Una tantum
Analisi e progettazione infrastruttura tecnologica e creazione piattaforma in multilingua	
Progettazione grafica e UX/UI delle schermate della App	
Sviluppo tecnico, programmazione e adeguamento del codice per la fruizione con sistemi operativi iOS (Mac) e Android	
Importazione e Integrazione file audio	
Sviluppo Front-end per gli utenti "dipendenti"	
Sviluppo Back-end per gestione autonoma dei contenuti per Kyma Mobilità	
Caricamento contenuti forniti	
Configurazione e installazione su Cloud	
Hosting e manutenzione anno 2024	inclusa
Totale a Corpo	€ 12.000,00

Tutti gli importi sono al netto dell'IVA

Costo Opzionale per lingua straniera aggiuntiva

Descrizione	Costo Unitario
Costo di adeguamento APP per lingua aggiuntiva (escluse traduzioni e speakeraggio)	€ 1.500,00

Tutti i prezzi indicati sono IVA esclusa

COSTI RICORRENTI ANNUI

Manutenzione e Assistenza tecnica e Hosting dal 01.01.2025 al 31.12.2025

Descrizione	Costo annuo
Canone di assistenza e manutenzione tecnica	
Hosting della app e dei contenuti e Traffico dati	
Totale	€ 3.000,00

Tutti i prezzi indicati sono IVA esclusa

2. Soluzione completa con mappa interattiva

COSTI UNA TANTUM

Sviluppo APP completa con mappa interattiva in 2 lingue

Descrizione	Costi Una tantum
Analisi e progettazione infrastruttura tecnologica e creazione piattaforma in multilingua	
Progettazione grafica e UX/UI delle schermate della App	
Sviluppo tecnico, programmazione e adeguamento del codice per la fruizione con sistemi operativi iOS (Mac) e Android	
Implementazione Mappa interattiva	
Importazione e Integrazione file audio	
Sviluppo del Front-end per turisti	
personalizzazione Back-end per gestione autonoma dei contenuti per Kyma Mobilità	
Caricamento contenuti forniti	
Configurazione e installazione su Cloud	
Hosting e manutenzione anno 2024	inclusa
Totale a Corpo	€ 15.000,00

Tutti gli importi sono al netto dell'IVA

Costo Opzionale per lingua straniera aggiuntiva

Descrizione	Costo Unitario
Costo di adeguamento APP per lingua aggiuntiva (escluse traduzioni e speakeraggio)	€ 1.800,00

Tutti i prezzi indicati sono IVA esclusa

COSTI RICORRENTI ANNUI

Manutenzione e Assistenza tecnica e Hosting dal 01.01.2025 al 31.12.2025

Descrizione	Costo annuo
Canone di assistenza e manutenzione tecnica	
Hosting della app e dei contenuti e Traffico dati	
Totale	€ 3.500,00

Tutti i prezzi indicati sono IVA esclusa

N.B. IL COSTO PER LO SPEAKERAGGIO DEI FILE AUDIO E LA LORO TRADUZIONE SARÀ DEFINITO NON APPENA SARANNO DISPONIBILI I FILE CONTENENTI LE INFORMAZIONI DEI PUNTI DI INTERESSE.

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

La proposta progettuale in oggetto è stata realizzata in base alle indicazioni ricevute dal cliente.

- Kyma Mobilità conferisce a CrowdM, che accetta, l'incarico di prestare i servizi oggetto della presente offerta così come descritti, costituenti parte integrante e sostanziale del presente contratto.
- I costi comprendono le sole voci "esplicitamente descritte"
- Nella presente offerta non sono previsti costi per la realizzazione di servizi fotografici o video, né eventuali costi per l'acquisizione di diritti su immagini di Banche immagini o video di terzi.
- Non sono compresi costi grafici e creativi per la creazione di contenuti editoriali speciali (esempio non esaustivo: infografiche, video how-to, video tutorial etc.) né contenuti in lingue diverse dall'italiano. Eventuali costi di traduzione saranno a carico del cliente.
- Qualora il Cliente, nel corso della vigenza del presente contratto, intenda richiedere a CrowdM servizi e/o attività aggiuntive rispetto a quanto previsto nel presente documento di offerta, sarà cura di CrowdM emettere un nuovo preventivo, contenente l'indicazione del corrispettivo previsto per l'esecuzione degli ulteriori servizi, che dovrà essere soggetto ad approvazione dal Cliente.
- Il cliente si impegna a fornire tutte le informazioni e tutti i testi necessarie all'esecuzione del contratto in formato digitale.
- Eventuali ritardi nella fornitura da parte del Cliente delle informazioni rispetto al timing stabilito, che causino a sua volta ritardi nella personalizzazione e pubblicazione di contenuti, non potranno essere imputate a CrowdM, che si impegna fin d'ora ad offrire i propri servizi con diligenza, professionalità e con la massima puntualità.
- Le attività di sviluppo della App decorreranno dalla firma del presente accordo sulla base del Timing che sarà concordato con il Cliente.
- Il periodo intercorrente dalla pubblicazione della App fino al 31.12.2024 sarà garantita l'attività di assistenza e manutenzione correttiva e sarà inclusa nel costo di sviluppo della App.
- Il contratto di assistenza e manutenzione avrà la durata di anni 1 (uno) con decorrenza dal 01/01/2025 e scadenza il 31/12/2025. Alla sua scadenza il contratto sarà tacitamente rinnovato di anno in anno salvo disdetta da inviarsi in forma scritta dalle parti con almeno 60 gg di anticipo rispetto alla data di scadenza annua. In mancanza di disdetta il contratto si intenderà rinnovato per ulteriori 12 mesi.
- Modalità di fatturazione costi una tantum: all'ordine.
- Metodi di pagamento: bonifico bancario
- Tempistiche di pagamento costi di sviluppo:

Per accettazione dell'offerta si prega di inviare copia del presente accordo siglato in ogni sua pagina e firmato all'indirizzo mail: amministrazione@crowdm.co o via pec: crowdmitaly@pec.it.

Trieste, 29.02.2024

Per accettazione

CROWD M ITALY SRL
L'Amministratore Delegato
Dr. Silvio Stefuzza